

© C. Sumner Spalding

씨 · 썬 너 스플 딩

Richard S. Angell 著
(LC技術過程研究室長)

李 承 周 譯
(國立中央圖書館)

● 譯者註

Spalding은 Anglo-American Cataloguing Rules가世上에發表되기까지 主役을 맡은 사람으로서, 1967年度「Margaret Mann 目錄分類賞」을受賞한 現代의 圖書館 分野에 있어서 著名하고도 卓越한 圖書館人의 한 사람으로 지목되고 있어, 그를 理解하는데 도움을 주고자 이 글을 LRTS 1968年 春季號에서 옮겨 적는다.

“1967年度「Margaret Mann 目錄分類賞이 Anglo-American Cataloguing Rules의 完成이란 방대한 事業을 遂行함으로써 過去 그의 生涯를 통하여도 나타나 바와 같이 問題를 分析하는 豊富한 叡知, 異質의 要素를 調和시키는 能란한 睿識, 그리고 最高의 質의 水準에 到達하고자 努力하는 꾸준한 精神等 그의 卓越性을 보여준 C. Sumner Spalding에게 授與된다”

Margaret Mann賞을 Sumner Spalding에게 授與함에 즈음하여 發表된 授賞委員會의 前記 發表文은 그가 이룩한 特別한 業績을 適切히 記述하고 있으며, 또한 圖書館 分野에서의 그의 이번은 물론 그밖의 卓越한 業績을 凝結한 個人的 資質을 簡潔한 말로 特徵있게 表現하고 있다.

圖書館界에서 Sumner Spalding이 걸어온 經歷을 이야기 하는데에는 그가 1940年 11月 美國 議會圖書館 音樂部의 目錄者로 任命된 데서부터 始作하는 것이 妥當하다. 그해 6月에 그는 코네티컷大學校 圖書館學校에서 圖書館學 學士學位를 받은 바 있었다. 아마도 美國議會圖書館에서는 그를 任用함에 있어 앞서 그가 充分한 資格을 具備하고 있음을 보고 크게 滿足했으리라 고 짐작된다.

그도 그렇듯이 그는 하버드大學에서 音樂學位(1933年에 優等으로 學士學位, 1934年에 碩士學位)를 받았고 뉴욕에서 編曲者로 일한 經驗을 가지고 있으며 코네티컷大學 在學期間동안과 그 以前의 期間에 Cooper

Union에서 圖書館의 司書補로 勸務한 바 있었던 것이다.

Sumner Spalding은 1942年初부터 4年間 美陸軍에서 司書兼 Band leader로 일한 다음, 1946年 美國議會圖書館으로 돌아가 記述目錄部(Descriptive Catalog Division)의 音樂關係 目錄者가 되었다. 1949年 美國議會圖書館은 그에게 더 큰 責任을 맡길수 있는 高度의 潛在能力이 있음을 認定하여, 人事委員會(Civil Service Commission)의 行政實習計劃(Administration Intern Program)에 그를 參與시키었다. 그後 얼마 안 있어 Sumner Spalding은 目錄整備部(Catalog Maintenance Division)의 次長을 거쳐 部長이 되었으며 (1950—54), 이어서 逐次刊行物 記錄部(Serial Record Division) 部長(1954—1956), 記述目錄部 部長(1956—1962, 1966—)이 되었다.

前述한 그의 履歷에 있어 우리의 注目을 끄는것은 1962—1966의 空白期이다. 이 期間은 Sumner Spalding이 Anglo-American Catalog Rules의 編輯責任者로 일한 重要한 期間이다. 그러나 그가 目錄規則改定 事業에 關係하기 始作한 것은 ALA의 目錄·分類部와 美國議會圖書館 사이에 締結된 1954年の 協約에 의하여, 記述目錄部長은 目錄規則改良委員會(Catalog Code Revision Committee)의 運營委員會의 當然職 委員이 되도록 되었기 때문이다. Sumner Spalding은 Seymour Lubetzky가 目錄規則 改定の 第1編輯者가 된 것과 때를 같이 하여 運營委員이 되어, 1956년부터 1962년까지 在職하였다. 이러한 立場을 통하여 그는 目錄者兼 行政家로서의 廣範圍한 知識과 經驗을 얻어, 運營委員會의 빈번한 會合과 半年마다 열리는 目錄規則改定全體委員會의 二日間の 會議에서 남달리 有益한 貢獻을 할수 있었다. 또 그는 1958年 7月 스텐포드大學에서 열린 目錄 및 分類分科(Cataloging and Classification

Section)의 目錄規則改定研究會議에 參加 하였으며 특히 맥길大學校에서 열린 맥길會議에서는 記述目錄部의 目錄作成責任者인 Olivia Faulkner와의 共同執筆인 改定規則의 適用에 關한 實驗 Experiment in the application of the Revised Rules이라는 題目의 研究書의 概要를 提出하였다.

그의 이러한 活動狀況으로 보아, 1661年 10月 國際圖書館協會聯盟(The International Federation of Library Associations)主權로 파리에서 開催된 國際目錄原則會議(International Conference on Cataloguing Principles)에 그가 美國代表團의 一員으로 派遣된것은 至極히 自然스러운 일이었다.

會議를 마치고 돌아오는 길에, 그와 다른 代表團 一行은 런던에 틀러 英國圖書館協會(Library Association)의 目錄規則分科委員會와 會晤를 가졌다. 그 結果 1908年의 境遇와 같이 이번에도 또한 英美目錄規則을 制定하자는 美國圖書館協會(ALA)와 英國圖書館協會(LA)의 一致된 目的을 推進함에 있어서 實質의인 進展을 보았다. 이와같은 會晤의 結果로 英國圖書館協會 分科委員會의 Noel Sharp와 다른 委員들이 美國圖書館協會의 冬季 및 年次會議에 여러차례 參席하게 된것은 꼭 잘된 일이었다. 이를 契機로 하여 委員會의 公式會議 席上에서나 그 밖의 자리에서나 간에 接觸이 잦아지게 됨에 따라, Sumner Spalding은 가깝게 지나게 되었으며, 그들의 進展狀況과 그들의 問題點들을 充分히 알게 되었다.

1962年 봄, Symour Lubetzky가 새 目錄規則의 編輯責任者의 자리를 물러나게 되자 規則改定委員會의 委員들은 주저하지 않고 그 後任者로 Sumner Spalding을 全體委員會에 推薦하였다. 이 推薦은 마이아미 비치에서 열린 ALA會議에서 即刻 承認을 받았다. 美國議會圖書館에서 休職手續을 마친 다음 Sumner Spalding은 1962年 9月 4日 目錄規則의 編輯責任者에 就任하였다. 그가 1960년에 選任되어 在任하고 있던 ALA理事職을 辭任한것도 이때의 일이었다.

Sumner Spalding은 굉장한 精力과 熱意를 가지고 그 “방대한 事業”에 着手했다. 그는 研究室에 처박혀 버렸다. 規則을 研究함에 必要한 境遇가 아니면 議會圖書館의 同僚들조차도 그를 맞날수가 없게 되었다. 그는 每日 저녁을 그의 作業에 바칠수 있도록 한때는

집보다도 議會圖書館에 가까운 곳에 房을 옮기기 까지 하였다. 그에게는 休暇도 없었다.

記入 및 標目(Entry and Heading)을 爲한 規則이 한章, 두章 作成되어 運營委員會에 넘겨져 그 臨時會議의 審議를 거친 다음 美國圖書館協會의 冬季 및 年次會議에서 全體委員會의 審議를 받았다. 1964年 5月 그는 런던에 가서 美國側 草案과 英國側 草案의 相異點을 審議, 調整하기 爲하여 英國圖書館協會의 目錄規則分科委員會가 마련한 會議에 參席했다.

마침내 基本原案이 完成되어 承認을 얻었고 이리하여 Sumner Spalding은 1966年 2月에 議會圖書館의 그의 職責으로 돌아 갈수 있었다. 그러나 原稿를 綜合하여 出版하는 자질구레한 일이 아직 남아 있었다. 특히 索引으로부터 活字의 모양에 이르는 出版上의 모든 細細한 點에 까지 決코 偶然에 내맞기는 일이 없이 그 스스로가 일일이 神經을 쓴 結果 아름다우면서도 實用的인 版型의 冊이 나올수 있었다.

이와같이 비록 새로운 規則은 美國, 加奈陀, 英國에서 目錄作成에 關係하는 數 많은 사람들이 合力하여 만들어 낸 것이기는 하지만 Sumner Spalding의 明哲한 知慧와 幅넓은 知識, 그리고 지칠줄 모르는 精力은 그들의 마음속에 뚜렷한 印象을 아로 새기고 있는것이다

圖書館界에 있는 Sumner Spalding의 많은 親舊들 中에서도 특히 目錄規則改定委員會의 委員들은 最近 여러해 동안, 여러차례에 걸치어, 이미 오래전부터 議會圖書館 同僚들의 感嘆과 愛護를 받은 바 있는 그의 여러가지 資質 곧 討論나 討論에 있어서 問題의 核心을 認識하고 거기서 逸脫하지 않는 銳利하고 論理 整然한 頭腦, 그리고 論議를 함에 사소한 問題나 主觀的인 觀點에 끌려 들어감의 없이 다른 사람들의 意見을 充分히 尊重해 주면서 自身의 見解를 明哲하게 提示할 줄 아는 能力等を 잘 알수 있게 되었다.

當面한 課題에 臨하여 眞摯하게 그리고 일할때에는 그는 活氣에 넘친 위트를 驅使할줄 알아 그와 함께 일하는 사람들에게 즐거움을 주고 있다.

Margaret Mann賞이 Sumner Spalding에게 授與되자 圖書館界에 從事하는 大多數의 사람들은 그 榮譽가 마땅히 주어질 사람에게 授與되었다고 모두 滿尼해 하고 있다.